

PL - Sznurówki bez wiązania

Elastyczne sznurowadła to nowoczesne rozwiązanie, które eliminuje konieczność wiązania butów. Doskonale sprawdzą się zarówno u dzieci, które mają trudności z wiązaniem tradycyjnych sznurówek, jak i u dorosłych poszukujących wygody w codziennym użytkowaniu obuwia. Elastyczna struktura pozwala na łatwe zakładanie i zdejmowanie butów, jednocześnie zapewniając stabilne dopasowanie do stopy.

Sposób użycia: Usuń tradycyjne sznurowadła z butów. Przeciągnij elastyczne sznurowadła przez oczka w butach, zaczynając od dolnej pary. Dostosuj napięcie sznurowadeł w każdym oczku, aby zapewnić wygodne i stabilne dopasowanie. Zabezpiecz końcówki sznurowadeł za pomocą dołączonych klipsów lub blokad. Odetnij nadmiar sznurowadła, jeśli jest to konieczne, pozostawiając margines na ewentualne poprawki. Buty można zakładać i zdejmować bez konieczności ponownego dostosowywania sznurowadeł.

Ostrzeżenia: Unikaj nadmiernego rozciągania, które mogłoby osłabić elastyczność materiału. Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie używaj sznurowadeł, jeśli są uszkodzone lub przetarły się na końcach. Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt. Plastikowe torby mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, trzymać poza zasięgiem dzieci.

EN - No-Tie Shoelaces

Elastic shoelaces are a modern solution that eliminates the need to tie shoes. They are perfect for children who struggle with tying traditional laces as well as for adults seeking convenience in everyday footwear use. The elastic structure allows for easy putting on and taking off shoes while ensuring a stable fit to the foot.

Instructions for use: Remove the traditional laces from the shoes. Thread the elastic laces through the eyelets of the shoes, starting from the bottom pair. Adjust the tension of the laces in each eyelet to ensure a comfortable and stable fit. Secure the ends of the laces using the provided clips or locks. Trim any excess lace if necessary, leaving some margin for adjustments. Shoes can be put on and taken off without the need to readjust the laces.

Warnings: Avoid excessive stretching, which could weaken the elasticity of the material. Store in a dry, cool place, away from direct sunlight. Do not use the laces if they are damaged or frayed at the ends. Keep out of reach of children and pets. Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep out of reach of children.

EE - Seotavad kingapaelad

Elastsed kingapaelad on kaasaegne lahendus, mis kõrvaldab vajaduse kingapaelu siduda. Need sobivad suurepäraselt nii lastele, kellel on raskusi traditsiooniliste paelte sidumisega, kui ka täiskasvanutele, kes otsivad mugavust igapäevases kingade kasutamises. Elastne

struktūr võimaldab kingi lihtsalt jalga panna ja ära võtta, tagades samal ajal stabiilse sobivuse jalale.

Kasutusjuhend: Eemaldage traditsioonilised kingapaelad. Tõmmake elastsed paelad läbi kingade aasade, alustades alumisest paarist. Reguleerige paelte pinget igas aasas, et tagada mugav ja stabiilne sobivus. Kinnitage paelte otsad kaasasolevate klambrite või lukkudega. Vajadusel lõigake üleliigne pael ära, jättes varu võimalike kohanduste jaoks. Kingi saab jalga panna ja ära võtta ilma, et peaks paelu uuesti reguleerima.

Hoiatused: Vältige liigset venitust, mis võib materjali elastsust nõrgendada. Hoidke kuivas ja jahedas kohas, otsese päikesevalguse eest eemal. Ärge kasutage paelu, kui need on kahjustatud või kulunud. Hoidke lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Plastkotid võivad olla ohtlikud. Lõõgumisohtu vältimiseks hoidke lastele kättesaamatus kohas.

LT - Nerišami batraiščiai

Elastiniai batraiščiai yra šiuolaikiškas sprendimas, kuris pašalina batų rišimo poreikį. Jie puikiai tinka vaikams, kurie turi sunkumų rišdami tradicinius batraiščius, taip pat suaugusiems, ieškantiems patogumo kasdieniniam batų naudojimui. Elastinga struktūra leidžia lengvai apsiauti ir nusiauti batus, tuo pačiu užtikrinant stabilų prigludimą prie pėdos.

Naudojimo instrukcija: Ištraukite tradicinius batraiščius iš batų. Prakiškite elastinius batraiščius per batų kilpeles, pradedant nuo apatinės poros. Sureguliuokite batraiščių įtempimą kiekvienoje kilpelėje, kad būtų patogus ir stabilus. Užfiksuokite batraiščių galus naudodami pridedamus spaustukus arba užraktus. Jei reikia, nukirpkite perteklinį batraištį, palikdami šiek tiek laisvos vietos korekcijai. Batus galima apsiauti ir nusiauti nereikalaujant papildomo batraiščių reguliavimo.

Įspėjimai: Venkite per didelio tempimo, kuris gali susilpninti medžiagos elastingumą. Laikykitės sausoje ir vėsioje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių. Nenaudokite batraiščių, jei jie yra pažeisti ar nusidėvėję. Laikykitės vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Plastikiniai maišeliai gali būti pavojingi. Siekiant išvengti uždusimo rizikos, laikykite atokiai nuo vaikų.

LV - Bezsaistes šņores

Elastīgās šņores ir mūsdienīgs risinājums, kas novērš nepieciešamību sašņorēt apavus. Tās lieliski piemērotas gan bērniem, kuriem ir grūtības ar tradicionālo šņoru sasiešanu, gan pieaugušajiem, kuri vēlas ērtības ikdienas apavu lietošanā. Elastīgā struktūra ļauj viegli uzvilkt un novilkt apavus, vienlaikus nodrošinot stabilu piegulēšanu pēdai.

Lietošanas instrukcija: Izņemiet tradicionālās šņores no apaviem. Ievietiet elastīgās šņores caur apavu cilpiņām, sākot no apakšējā pāra. Pielāgojiet šņoru saspringumu katrā cilpiņā, lai nodrošinātu ērtu un stabilu piegulēšanu. Nostipriniet šņoru galus ar komplektā iekļautajiem klipšiem vai aizturi. Ja nepieciešams, nogrieziet lieko šņores daļu, atstājot rezervi turpmākām korekcijām. Apavus var uzvilkt un novilkt bez atkārtotas šņoru regulēšanas.

Brīdinājumi: Izvairieties no pārmērīgas izstiepšanas, kas var vājināt materiāla elastību. Glabājiet sausā un vēsā vietā, prom no tiešiem saules stariem. Nelietojiet šņores, ja tās ir bojātas vai nodilušas galos. Glabājiet bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Plastmasas maiši var būt bīstami. Lai izvairītos no nosmakšanas riska, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā.

DE - Elastische Schnürsenkel ohne Binden

Elastische Schnürsenkel sind eine moderne Lösung, die das Binden von Schuhen überflüssig macht. Sie eignen sich hervorragend für Kinder, die Schwierigkeiten mit traditionellen Schnürsenkeln haben, sowie für Erwachsene, die im Alltag Komfort suchen. Die elastische Struktur ermöglicht ein einfaches An- und Ausziehen der Schuhe und sorgt gleichzeitig für einen stabilen Sitz am Fuß.

Anwendung: Entfernen Sie die traditionellen Schnürsenkel aus den Schuhen. Fädeln Sie die elastischen Schnürsenkel durch die Ösen der Schuhe, beginnend mit dem unteren Paar. Passen Sie die Spannung der Schnürsenkel in jeder Öse an, um eine bequeme und stabile Passform zu gewährleisten. Sichern Sie die Enden der Schnürsenkel mit den mitgelieferten Clips oder Stoppfern. Schneiden Sie überschüssige Schnürsenkel ab, falls nötig, und lassen Sie etwas Spielraum für spätere Anpassungen. Schuhe können an- und ausgezogen werden, ohne die Schnürsenkel erneut justieren zu müssen.

Warnungen: Vermeiden Sie übermäßiges Dehnen, das die Elastizität des Materials beeinträchtigen könnte. Lagern Sie die Schnürsenkel an einem trockenen, kühlen Ort und fern von direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie die Schnürsenkel nicht, wenn sie beschädigt oder an den Enden abgenutzt sind. Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Plastiktüten können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, von Kindern fernhalten.

CZ - Elastické tkaničky bez vázání

Elastické tkaničky jsou moderním řešením, které eliminuje potřebu zavazování bot. Jsou ideální pro děti, které mají potíže s vázáním tradičních tkaniček, i pro dospělé, kteří hledají pohodlí při každodenním nošení obuvi. Elastická struktura umožňuje snadné obouvání a zouvání bot a zároveň zajišťuje stabilní přizpůsobení noze.

Návod k použití: Odstraňte tradiční tkaničky z bot. Protáhněte elastické tkaničky skrz očka na botách, počínaje dolním párem. Upravte napětí tkaniček v každém očku tak, aby bylo zajištěno pohodlné a stabilní uchycení. Konce tkaniček zajistěte pomocí přiložených klipů nebo zámků. V případě potřeby přebytečné tkaničky odstříhněte a nechte rezervu pro případné úpravy. Boty lze nazouvat a zouvat bez nutnosti dalšího nastavování tkaniček.

Upozornění: Vyhněte se nadměrnému natahování, které by mohlo oslabit pružnost materiálu. Skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah přímého slunečního světla. Nepoužívejte tkaničky, pokud jsou poškozené nebo opotřebované. Uchovávejte mimo dosah

děti a zvířat. Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Aby se předešlo riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí.

SK - Elastické šnúrky bez viazania

Elastické šnúrky sú moderným riešením, ktoré eliminuje potrebu viazania topánok. Sú ideálne pre deti, ktoré majú problémy s viazaním tradičných šnúrok, ako aj pre dospelých, ktorí hľadajú pohodlie pri každodennom nosení obuvi. Elastická štruktúra umožňuje ľahké obúvanie a vyzúvanie topánok, pričom zabezpečuje stabilné prispôsobenie chodidla.

Návod na použitie: Odstráňte tradičné šnúrky z topánok. Prevlečte elastické šnúrky cez očka topánok, začínajúc od spodného páru. Upravte napätie šnúrok v každom očku tak, aby sa zabezpečilo pohodlné a stabilné uchytenie. Konce šnúrok zabezpečte pomocou priložených klipov alebo zámkov. V prípade potreby odstrihnite prebytočné šnúrky, pričom ponechajte malú rezervu na úpravy. Topánky môžete obúvať a vyzúvať bez nutnosti opätovného nastavovania šnúrok.

Upozornenia: Vyhnite sa nadmernému natiahnutiu, ktoré by mohlo oslabiť pružnosť materiálu. Skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Nepoužívajte šnúrky, ak sú poškodené alebo opotrebované na koncoch. Uchovávejte mimo dosahu detí a zvierat. Plastové tašky môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávejte mimo dosahu detí.

HU - Elasztikus cipőfűzők kötés nélkül

Az elasztikus cipőfűzők modern megoldást kínálnak, amely megszünteti a cipők megkötésének szükségességét. Tökéletes választás gyermekek számára, akik nehezen kötik meg a hagyományos cipőfűzőket, valamint felnőtteknek, akik kényelmet keresnek mindennapi cipőviselésük során. Az elasztikus szerkezet lehetővé teszi a cipők könnyű fel- és levételét, miközben stabil illeszkedést biztosít a lábhoz.

Használati útmutató: Távolítsa el a hagyományos cipőfűzőket a cipőkből. Fűzze át az elasztikus cipőfűzőket a cipő fűzőlyukain, kezdve az alsó párral. Állítsa be a fűzők fesztességét minden lyukban, hogy kényelmes és stabil illeszkedést biztosítson. A cipőfűzők végeit rögzítse a mellékelt klipszekkel vagy zárrakkal. Szükség esetén vágja le a felesleges fűzőt, hagyva egy kis tartalékot a későbbi beállításokhoz. A cipők fel- és levétele újrafűzés nélkül is egyszerű.

Figyelmeztetések: Kerülje a túlzott nyújtást, amely gyengítheti az anyag rugalmasságát. Száraz, hűvös helyen tárolja, közvetlen napfénytől távol. Ne használja a cipőfűzőket, ha azok sérültek vagy kopottak a végeiken. Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól. A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. A fulladás elkerülése érdekében tartsa gyermekektől távol.

RO - Șireturi elastice fără legare

Șireturile elastice sunt o soluție modernă care elimină necesitatea legării pantofilor. Sunt perfecte pentru copii care întâmpină dificultăți în legarea șireturilor tradiționale, dar și pentru adulții care caută confort în utilizarea zilnică a încălțămintei. Structura elastică permite încălțarea și descălțarea ușoară a pantofilor, oferind în același timp o potrivire stabilă pe picior.

Instrucțiuni de utilizare: Scoateți șireturile tradiționale din pantofi. Introduceți șireturile elastice prin orificiile pantofilor, începând de la primul rând de jos. Ajustați tensiunea șireturilor în fiecare orificiu pentru a asigura o potrivire confortabilă și stabilă. Asigurați capetele șireturilor cu clemele sau blocajele incluse. Dacă este necesar, tăiați excesul de șireturi, lăsând o marjă pentru ajustări ulterioare. Pantofii pot fi încălțați și descălțați fără a fi nevoie să reglați din nou șireturile.

Avertismente: Evitați întinderea excesivă, deoarece poate slăbi elasticitatea materialului. Depozitați într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina directă a soarelui. Nu folosiți șireturile dacă sunt deteriorate sau uzate la capete. Păstrați-le departe de copii și animale. Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați-le departe de copii.

BG - Еластични връзки за обувки без връзване

Еластичните връзки за обувки са съвременно решение, което премахва необходимостта от връзване на обувките. Те са идеални както за деца, които имат затруднения с връзването на традиционни връзки, така и за възрастни, търсещи удобство при ежедневното носене на обувки. Еластичната структура позволява лесно обуване и събуване, като същевременно осигурява стабилно прилягане към крака.

Начин на употреба: Извадете традиционните връзки от обувките. Прекарайте еластичните връзки през дупките на обувките, започвайки от най-долния ред. Регулирайте напрежението на връзките във всяка дупка, за да осигурите удобно и стабилно прилягане. Закрепете краищата с приложените клипсове или стопери. Ако е необходимо, отрежете излишъка, оставяйки малък резерв за по-нататъшни корекции.

Предупреждения: Избягвайте прекомерно разтягане, което може да отслаби еластичността на материала. Съхранявайте на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина. Не използвайте, ако връзките са повредени или протрити. Пазете далеч от деца и животни.

Joustavat kengännauhat ilman solmimista

Joustavat kengännauhat ovat moderni ratkaisu, joka poistaa tarpeen solmia kengännauhoja. Ne sopivat erinomaisesti lapsille, joilla on vaikeuksia perinteisten kengännauhojen solmimisessa, sekä aikuisille, jotka arvostavat mukavuutta päivittäisessä käytössä. Joustava rakenne mahdollistaa kenkien helpon pukemisen ja riisumisen, samalla varmistaa tukevan istuvuuden jalkaan.

Käyttöohjeet: Poista perinteiset kengännauhat kengistä. Pujota joustavat kengännauhat kenkien reikien läpi, aloittaen alimmasta parista. Säädä nauhojen kireys jokaisessa reiässä varmistaaksesi mukavan ja tukevan istuvuuden. Kiinnitä nauhojen päät mukana tulevilla kiinnikkeillä tai lukoilla. Leikkaa ylimääräinen nauha tarvittaessa, mutta jätä hieman varaa mahdollisiin säätöihin. Kenkiä voidaan käyttää ja riisua ilman nauhojen jatkuvaa säätämistä.

Varoitukset: Vältä liiallista venyttämistä, joka saattaa heikentää materiaalin joustavuutta. Säilytä kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta. Älä käytä nauhoja, jos ne ovat vaurioituneet tai kuluneet päistä. Pidä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta. Muovipussit voivat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä poissa lasten ulottuvilta.